

## ТЕМЫ КОНСУЛЬТАЦИЙ, ВОПРОСЫ КОНСУЛЬТАНТУ

### Консультант:

Елена Тихомирова / Елена Мадден



Эти темы мы обычно обсуждаем на инфо-встречах. Если какой-то важной для Вас темы нет в списке, пожалуйста, сформулируйте её и пришлите.

### МНОГОЯЗЫЧИЕ ИЛИ ОДНОЯЗЫЧИЕ

Многоязычие: зачем это нужно?

Нужен ли моему ребенку русский язык?

Можно ли сохранить родной язык в чужой стране?

Многоязычие в Германии: Особенности и проблемы

Будет ли ребенок знать его языки одинаково хорошо?

Возможно ли воспитывать ребёнка трёхязычным?

Что может и умеет - в идеале - многоязычный ребёнок?

Всем ли детям «по плечу» многоязычие?

### РОДИТЕЛИ: ВЫБОР ЯЗЫКА

Два языка: одновременно или последовательно? Когда начинать обучать ребенка второму языку?

Смешанная семья: на каком языке говорить с ребёнком?

Немецкий папа недоволен тем, что мама говорит с ребёнком по-русски; что делать?

Почему важно заботиться о том, чтобы каждый из языков «воплощался» в определённом человеке?

Смешанная семья: на каком языке говорить родителям друг с другом?

«Один родитель - один язык» - есть ли какие-то другие принципы выбора языка в двуязычной семье?

Достаточно ли следовать принципу «один родитель - один язык», чтобы ребёнок вырос по-настоящему двуязычным?

На каком языке лучше всего говорить с ребёнком в русской семье?

«Язык семьи - язык окружения» - есть ли другие принципы выбора языка в одноязычной семье?

Двуязычие детей из одноязычных семей: проблемы и решения

Стоит ли родителю говорить с ребенком на чужом для родителя языке?

Как лучше всего помочь ребёнку овладеть языком страны проживания?

Можно ли вернуться к родному языку позже?

Должны ли родители читать ребенку книжки на неродном для них языке?

«Когда где с кем на каком языке говорить? / На каком языке говорить родителям...

- друг с другом?
- в присутствии немецких друзей детей?
- в присутствии немецких родителей?
- на родине другого родителя?..»

### РЕБЁНОК: ОСВОЕНИЕ ЯЗЫКОВ

«Мой ребенок еще не говорит! Что делать?»

Есть ли какие-то нормы языкового развития? Есть ли особенности в развитии многоязычных детей?

«Мой ребенок опаздывает в языковом развитии?»

Семья переехала в новую страну; когда ребёнок догонит в языке ровесников из этой страны? Как помочь ему?

Что такое «двойное полуязычие»?

Почему некоторым детям язык дается с трудом? Что затрудняет освоение языков?

Чем отличается многоязычие мальчиков и девочек? Как проверить, хорошо ли ребенок владеет языком?

Где искать помощи?

Когда бить тревогу? (Когда обращаться к логопеду и другим специалистам?)

«Будет ли легче?» (О кризисах в языковом развитии)

Каких трудностей надо ожидать, когда многоязычный ребёнок войдёт в подростковый возраст?

## СЕМЬЯ И БАЛАНС ЯЗЫКОВ

Что такое «сильный язык», «слабый язык», «активное», «пассивное» многоязычие?

«Сбалансированное многоязычие»: идеал и реальность

Двужычному воспитанию (в смешанных браках) более 100 лет (1913-2006). Какой опыт накоплен за эти годы?

«Мой ребенок отказывается говорить на моем языке!» / «Мой ребенок отвечает мне на чужом для меня языке... Почему? И что делать?»

Надо ли настаивать на том, чтобы ребёнок отвечал на языке родителя?

Что дает «тактика непонимания»? Поверит ли ребенок, что я его «не понимаю»?

Действительно ли «не понимать» - лучший способ вернуть ребёнка в родной язык?

Как добиваться, чтобы ребенок говорил на «слабом» языке? (Методы, приемы, семейный опыт)

«Мой ребенок смешивает языки - почему? И что делать?»

«Переключение кода» - это хорошо или плохо?

Типичные ошибки при немецко-русском двуязычии

«Поправлять или нет?»

Как усиливать слабый язык?

Как достигнуть баланса языков?

Что всего эффективнее помогает речевому развитию многоязычных детей?

Кто больше влияет на язык ребенка, папа или мама?

Что может сделать для развития речи ребёнка отец, если он общается с ребёнком мало времени?

Что происходит с речью мальчика, который растёт в неполной семье (воспитывается мамой)?

Есть ли какие-то особенности в языковом развитии младшего ребенка?

Влияет ли баланс языков у старшего многоязычного ребёнка на речь младшего? А наоборот?

Надо ли русским родителям заниматься с ребенком неродным языком?

Как следить за полнотой словарного запаса в языках ребёнка?

Что и как читать многоязычному ребенку?

Как играть с многоязычными детьми

Как сохранить многоязычие

## РЕБЁНОК: ПРИОБРЕТЕНИЯ И ПОТЕРИ

«Что приобретает и что теряет двуязычный ребенок?»

Социально-психологические проблемы. Вопрос об идентичности; проблема адаптации

Как влияет многоязычие на интеллект?

Влияет ли многоязычие на творческие способности?

Верно ли, что двуязычные дети - лучшие переводчики?

## ДЕТСКИЙ САД, ОБУЧЕНИЕ ГРАМОТЕ, ШКОЛА

Когда отдавать ребенка (из одноязычной семьи) в садик?

«Мой ребёнок пошёл в садик - и замолчал! Что с ним происходит?»

«Надо ли учить ребёнка русской грамоте?»

На каком языке лучше начинать учить грамоте?

Можно ли учить ребёнка грамоте сразу на двух языках?

Когда и на каком языке лучше начинать учить многоязычного ребенка читать и писать?

Если ребёнок научился читать на родном языке, не мешает ли это овладению грамотой во втором языке? А наоборот?

Как помочь многоязычному ребёнку учиться читать и писать?

Многоязычное воспитание, типы школ, подходы и результаты